

20V CORDLESS LED LIGHT PLLA 20 Li A1

(GB)

20V CORDLESS LED LIGHT

User manual

Translation of the original
instructions

(SK)

20 V AKU LED LAMPA

Návod na obsluhu

Preklad pôvodného
návodu na použitie

(SI)

20 V AKUMULATORSKA LED-SVETILKA

Navodila za uporabo

Prevod izvirnih navodil

(DE)

(AT)

(CH)

20 V AKKU-LED- LEUCHE

Bedienungsanleitung

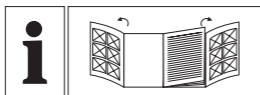
Originalbetriebsanleitung

(CZ)

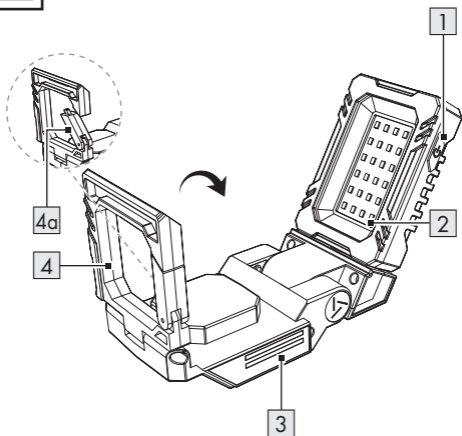
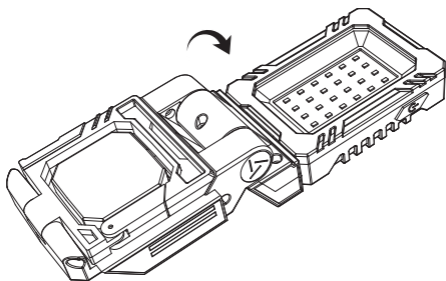
20 V AKU LED SVÍTILNA

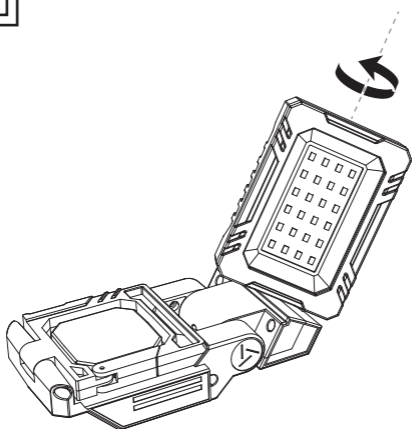
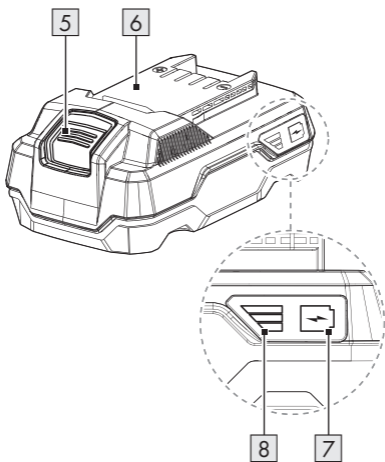
Návod na obsluhu

Překlad původního
návodu k používání



GB	User manual	Page	5
SI	Navodila za uporabo	Stran	31
CZ	Návod na obsluhu	Strana	60
SK	Návod na obsluhu	Strana	86
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	112

A**B**

C**D**



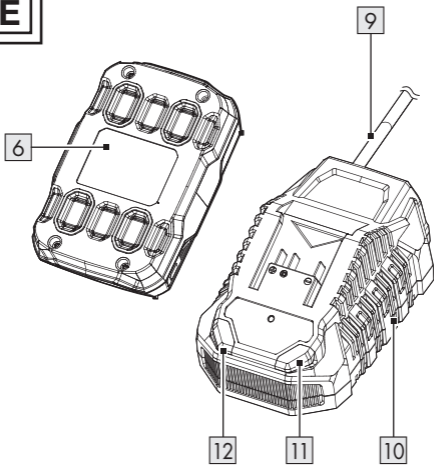
BATTERY COMPATIBLE WITH ALL
DEVICES OF THE SERIES
"PARKSIDE X 20 V TEAM"

POLNILNA BATERIJE JE ZDRUŽLJIVA Z
VSEMI NAPRAVAMI IZ SERIJE
»PARKSIDE X 20 V TEAM«

AKUMULÁTOR KOMPATIBILNÍ SE VŠEMI
PŘÍSTROJI ŘADY
„PARKSIDE X 20 V TEAM“

AKUMULÁTOR JE KOMPATIBILNÝ SO
VŠETKÝMI PŘÍSTROJMI ZO SÉRIE
„PARKSIDE X 20 V TEAM“

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN
GERÄTEN DER SERIE
„PARKSIDE X 20 V TEAM“

E

List of pictograms used	Page	7
Introduction	Page	9
Intended use	Page	9
Scope of delivery	Page	10
Parts description	Page	10
Technical data	Page	11
Safety instructions	Page	12
General safety warnings	Page	13
Battery charger safety warnings	Page	18
Operation	Page	20
Charging the battery pack	Page	20
Inserting/removing the battery pack	Page	21
Checking the battery pack's charging level	Page	22
Charging time	Page	22
Using the LED light	Page	23
Hanging up/attaching the product	Page	24

Maintenance and cleaning	Page	25
Cleaning	Page	25
Maintenance	Page	25
Storage	Page	26
Disposal	Page	26
Warranty	Page	27
Warranty claim procedure	Page	28
Service	Page	30

List of pictograms used



Read the user manual.



DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)



WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)
















CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)



NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)



Switch the product off and remove the battery pack before replacing attachments, cleaning and when not in use.

	This product is not suitable for household room illumination.
	Use the product in dry indoor spaces only.
	Direct current/voltage
	Alternating current/voltage
	Protection class II (double insulation)
	Protection class III
	Fuse
	Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.
	Protect the battery pack against water and moisture.
	Protect the battery pack from fire.
	Minimum distance to illuminated material
 	Safety information Instructions for use



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

20V CORDLESS LED LIGHT

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The product is suitable for illuminating dark interiors and areas that have no daylight or not enough illumination.
- The product features 2 brightness settings and a white flashing light.
- The product is not intended for permanent room lighting.
- The product is not intended for hand-held use.
- The product is only intended for normal indoor use.

- The product is not intended for commercial use.


● Scope of delivery

- 1 20V Cordless LED Light
- 1 Short manual


● Parts description

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1  button (on/off)
- 2 LED light
- 3 Magnet
- 4 Suspension hook
- 4a Snap clasp

(Fig. D)



- 5 Release button (battery pack)
- 6 Battery pack *
- 7  button (charging level)
- 8 Charging level LEDs


(Fig. E)


- 9 Mains cord with mains plug
- 10 Battery charger *
- 11 Charging control LED – Red
- 12 Charging control LED – Green




* Battery pack and battery charger are not included in the scope of delivery.

● Technical data

20V Cordless LED Light	PLLA 20 Li A1
Rated voltage:	20 V 
Power:	6.5 W
Number of LEDs:	24 LEDs
Degree of protection:	IP20
Protection class:	III/ 

Battery pack	PAP 20 B1 *
Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V  max.
Capacity:	2.0 Ah
Energy value:	40 Wh
Number of cells:	5

Battery pack	PAP 20 B3 *
Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V  max.
Capacity:	4.0 Ah
Energy value:	80 Wh
Number of cells:	10

Battery charger	PLG 20 A4 *
Input:	
Rated voltage:	230–240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power:	65 W
Fuse (internal):	3.15 A  T3.15A
Output:	
Rated voltage:	21.5 V 
Charging current:	2.4 A
Protection class:	II/ 

* Battery pack and battery charger are not included in the scope of delivery.

Replacement parts

- Customers can obtain compatible replacement batteries and chargers from the LIDL online shop www.lidl.de.



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!



**⚠ WARNING! DANGER TO LIFE
AND RISK OF ACCIDENTS FOR
INFANTS AND CHILDREN!**


Never leave children unsupervised with the packaging material. Always keep children away from the packaging material.

- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge provided they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- This product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.
- Do not use the product if you detect any type of damage.
- Never immerse the product in water or other liquids!

● **General safety warnings**

Safety notices for battery-powered lamps

- 1) **Do not cover the product when in use.** The product becomes hot during use and can cause burns.

- 2) **Do not look into the light beam.** Do not aim the light beam at people or animals.
- 3) **Children under the age of 8 are not allowed to use the lamp.**
- 4) **Check that the product is secured properly.** There is a risk of injury if the device falls down.
- 5) **The LEDs are not replaceable.** If the LEDs fail at the end of their lives, they must be repaired by a qualified electrician or the entire product must be replaced.
- 6) **The luminaire housing protects against accidental contact with active parts.** Do not open the housing.
- 7) **Do not carry out any modifications or repairs to the product yourself.** The LEDs cannot and must not be replaced.
- 8) **⚠ CAUTION! DANGER OF BURN INJURIES!** To prevent burns, verify the product is switched off and has cooled down for at least 15 minutes before touching it. The product can become very hot.
- 9) **The accessible surface, especially heat shrink, is very hot when the lamp is operating.**
- 10)  **FIRE HAZARD! Fit the product so that it is at least 0.1 metre away from the material to be illuminated.** Excessive heat can result in a fire.

- 11) **⚠ WARNING!** Do not turn on the light when the product is facing down to a combustible surface. The exposed surface may be overheated or ignited.
- 12) Do not place burning candles or open fire on or near the product.
- 13) Do not use the product near heat sources such as radiators or devices emitting heat.
- 14) Dispose of the product if it is damaged.
- 15) Observe the usage restrictions and prohibitions of use for battery-operated products in situations which may be hazardous such as at petrol stations, airports, hospitals, etc.
- 16) When hanging the product, do not exceed the maximum height of 2 m.
- 17) Protect the product from extreme heat and cold.
- 18) Do not cover the product while charging. There is a risk of warming and overheating.

Service

- 1) Have your product serviced by a manufacturer, authorized services agent or a similar qualified person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.

Special safety directions for battery-operated products

- 1) **Ensure that the product is switched off before inserting the battery.** Inserting a battery into a product that is switched on may result in accidents.
 - 2) **Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE.** This can result in electric shock or fire.
- ⚠ Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the Parkside X 20 V TEAM series. A detailed description of the charging process and further information can be found in the separate operating instructions.**

Product use and care

- 1) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- 2) **Use product only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- 3) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- 4) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- 5) **Do not use a battery pack that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- 6) **Do not expose a battery pack or product to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- 7) **Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or product outside the temperature range specified in the instruction.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

Risk of leakage of rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

● Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or

instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not charge regular or non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold

the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.

- The appliance is suitable for indoor use only.

● Operation

● Charging the battery pack

NOTE

- ▶ The battery pack [6] may be charged at any time without reducing battery life.
- ▶ Interrupting the charging process does not damage the battery pack [6].
- ▶ Charge the battery pack [6] before operation when it is at medium or low charging level.

(Fig. D, E)

1. Insert the battery pack [6] into the battery charger [10].
2. Connect the mains plug [9] to a mains outlet.
3. The charging control LEDs (green [12] and red [11]) indicate the status of the battery charger [10] and the battery pack [6]:

LEDs	Status
Red LED lights up	Battery pack charges
Green LED lights up	Battery pack fully charged
Green and red LED flashing	Battery pack defective
Red LED flashing	Battery pack too cold or too warm
Green LED lights up (without battery pack)	Charger ready






4. When the battery pack **6** is fully charged:
 - Remove the battery pack **6** from the battery charger **10**.
 - Disconnect the mains plug **9** from the mains outlet.

● Inserting/removing the battery pack

- Inserting:** Place the battery pack **6** on the guide track and push it into the product. The battery pack audibly snaps in.
- Removing:** Press the release button **5** and pull out the battery pack **6**.

● Checking the battery pack's charging level

(Fig. D)

1. Press the  button  on the battery pack .
2. The battery pack's  charging level is indicated by the charging level LEDs :

LEDs	Status
Red – Yellow – Green	Battery pack fully charged
Red – Yellow	Battery pack half charged
Red	Battery pack needs to be charged

● Charging time

Charging time Charger	2 Ah Battery pack PAP 20 B1	4 Ah Battery Pack PAP 20 B3
max. 2.4 A Charger PLG 20 A4/ C1	approx. 60 min	approx. 120 min
max. 4.5 A Charger PLG 20 A3/ C3	approx. 35 min	approx. 60 min

Charging time Charger	2 Ah Battery pack PAP 20 B1	4 Ah Battery Pack PAP 20 B3
Charger Smart PLGS 2012 A1	approx. 35 min	approx. 35 min

● Using the LED light

- Fully charge the battery pack **6** (see “Charging the battery pack”).
- Insert the battery pack **6** into the product (see “Inserting/removing the battery pack”).
- The product can be operated in 3 different modes. Select the desired mode by repeatedly pressing the **⏻** button **1**.

⏻ button 1	Mode
Press 1x:	The LED light 2 lights up at maximum mode.
Press 2x:	The LED light 2 lights up at Eco mode.
Press 3x:	Blinking
Press 4x:	Switching off

- Adjusting the LED light **2**:
 - Fold the product open (Fig. B).
 - Rotate the LED light **2** into the desired position (Fig. C).

● Hanging up/attaching the product

Hanging up

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Be careful when opening or closing the snap clasp **4a** to prevent pinching your fingers.

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- ▶ Do not use the suspension hook **4** to pull any object. The suspension hook and/or the product can be damaged.

(Fig. A)

1. Open the snap clasp **4a**.
2. Hang up the product with the suspension hook **4** on a suitable object.
3. Release the snap clasp **4a** to close the suspension hook **4**.


Attaching by using the magnet

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Keep your fingers away from the rear side of the battery pack **6** when attaching the product using the magnet **3**. The strong pulling force of the magnet may trap your fingers.

NOTICE! Risk of property damage!

- ▶ Proceed with care when attaching the product to a delicate surface to avoid leaving scratches on the surface.


- You can use the magnet  to attach the product to ferromagnetic surfaces.


● **Maintenance and cleaning**

● **Cleaning**

WARNING!




Remove the battery pack  before cleaning and when not in use.

- Do not use any abrasive cleaning agents or solvents. These could damage the product irreparably.
- Do not use water or metallic aids. There is a risk of a short circuit.
- Clean the product with a soft, dry cloth to avoid scratching the cover of the LED light .
- Use a brush to clean the crevices on the product.

● **Maintenance**

- The product is maintenance-free.

● Storage

- Before prolonged storage: Remove the battery pack  from the product and charge the battery pack fully.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 490795_2407) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 490795_2407 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov	Stran	33
Uvod	Stran	35
Namenska uporaba	Stran	36
Obseg dobave	Stran	36
Opis delov	Stran	36
Tehnični podatki	Stran	37
Varnostni napotki	Stran	39
Splošna varnostna navodila	Stran	40
Varnostni napotki za polnilnike	Stran	45
Uporaba	Stran	46
Polnjenje baterijskega paketa	Stran	46
Vstavljanje/odstranjevanje baterijskega paketa	Stran	48
Preverjanje stanja napoljenosti baterijskega paketa	Stran	48
Trajanje polnjenja	Stran	49
Uporaba LED-svetilke	Stran	49
Obešanje/pritrnitev izdelka	Stran	50

Vzdrževanje in čiščenje	Stran	51
Vzdrževanje	Stran	52
Shranjevanje	Stran	52
Odstranjevanje	Stran	52
Garancijski list	Stran	54
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	58
Servis	Stran	59

Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov



Preberite navodila za uporabo.



NEVARNOST! – Označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost zadušitve)



OPOZORILO! – Označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost električnega udara)



PREVIDNO! – Označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lažje do srednje hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost opeklin)



POZOR! – Opozarja pred morebitno materialno škodo (npr. nevarnost kratkega stika)



Izklopite izdelek in odstranite baterijski paket, preden zamenjate dodatno opremo, očistite izdelek ali ko ga ne uporabljate.



Ta izdelek ni primeren za osvetljavo prostora v gospodinjstvu.



Uporabljajte samo v suhih zaprtih prostorih.



Enosmerni tok/napetost



Izmenični tok/napetost



Zaščitni razred II (dvojna izolacija)



Zaščitni razred III







Varovalka



Baterijski paket zaščitite pred vročino in trajnim, močnim sončnim sevanjem.



Baterijski paket zaščitite pred vodo in vlago.

	Baterijski paket zaščitite pred ognjem.
	Najmanjša razdalja do osvetljenega materiala
	Varnostni napotki Navodila za ravnanje
	Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.

20 V AKUMULATORSKA LED-SVETILKA

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Namenska uporaba

- Izdelek je primeren za osvetlitev temnih notranjosti in prostorov, ki nimajo naravne svetlobe ali z nezadostno osvetlitvijo.
- Izdelek ima 2 nastavitvi svetlosti in belo utripajočo lučko.
- Izdelek ni namenjen za trajno osvetlitev prostorov.
- Izdelek ni namenjen za ročno uporabo.
- Izdelek je namenjen le za običajno uporabo v zaprtih prostorih.
- Ta izdelek ni primeren za komercialno uporabo.


● Obseg dobave

- 1 20 V Akumulatorska LED-svetilka
- 1 Kratka navodila


● Opis delov

Pred branjem odprite stran s slikami in se seznanite z vsemi funkcijami izdelka.

(Sl. A)

- 1 Tipka  (vklop/izklop)
- 2 LED-svetilka
- 3 Magnet
- 4 Obešalni kavelj
- 4a Zaskočno zapiralo

(Sl. D)

- 5 Tipka za sprostitvev (baterijskega paketa)
- 6 Baterijski paket *
- 7 Tipka  (stanje napolnjenosti)

8 Lučka LED za napolnjenost

(Sl. E)

9 Priključni kabel z električnim vtičem



10 Polnilnik *


11 Lučka LED za kontrolo polnjenja – rdeča


12 Lučka LED za kontrolo polnjenja – zelena



* Baterijski paket in polnilnik nista priložena.

● Tehnični podatki

20 V Akumulatorska LED-svetilka	PLLA 20 Li A1
Nazivna napetost:	20 V 
Moč:	6,5 W
Število lučk LED:	24 LEDs
Zaščita:	IP20
Zaščitni razred:	III/ 

Baterijski paket	PAP 20 B1 *
Tip:	Litij-ionski
Nazivna napetost:	največ 20 V 
Zmogljivost:	2,0 Ah
Energijska vrednost:	40 Wh
Število baterijskih celic:	5

Baterijski paket	PAP 20 B3 *
Tip:	Litij-ionski
Nazivna napetost:	največ 20 V 
Zmogljivost:	4,0 Ah
Energijska vrednost:	80 Wh
Število baterijskih celic:	10

Polnilnik	PLG 20 A4 *
Vhod:	
Nazivna napetost:	230–240 V~
Nazivna frekvenca:	50 Hz
Nazivna moč:	65 W
Varovalka (notranja):	3,15 A  T3.15A
Izhod:	
Nazivna napetost:	21,5 V 
Tok polnjenja:	2,4 A
Zaščitni razred:	II/□

* Baterijski paket in polnilnik nista priložena.

Nadomestni deli

- Kupci lahko dobijo združljive nadomestne polnilne baterije in polnilnike v spletni trgovini LIDL www.lidl.de.



Varnostni napotki

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI VARNOSTNIMI NAPOTKI IN NAVODILI ZA UPORABO! ČE IZDELEK PREDATE DRUGIM, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!



⚠ OPOZORILO! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!



Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom. Ne pustite otrokom blizu embalažnega materiala.

- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe s fizičnimi, motoričnimi in psihičnimi motnjami ali premalo izkušenj in znanja, če se jih nadzira ali če dobijo navodila o varni uporabi naprave in, če razumejo vključene nevarnosti. Otrok ne pustite, da se igrajo z napravo. Otroci brez nadzora naprave ne smejo opravljati čiščenja ali vzdrževanja.
- Ta izdelek ni igrača in ga je treba hraniti izven dosega otrok. Otroci niso seznanjeni z nevarnostmi pri ravnanju z električnimi napravami.
- Izdelka ne uporabljajte, kadar so vidne poškodbe.
- Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine!

● Splošna varnostna navodila

Varnostni napotki za akumulatorske svetilke

- 1) **Izdelka med uporabo ne pokrivajte.** Izdelek se med delovanjem segreje in lahko pride do opeklin.
- 2) **Ne glejte v svetlobni žarek.** Nikoli ne usmerjajte svetlobnega žarka v ljudi ali živali.
- 3) **Otroci, mlajši od 8 let, ne smejo uporabljati svetilke.**
- 4) **Preverite vzdržljivost pritrjevanja.** Obstaja nevarnost poškodb zaradi padca izdelka.
- 5) **Lučke LED niso zamenljive.** Če lučke LED ob koncu življenjske dobe odpovedo, jih mora popraviti usposobljen električar ali pa je treba zamenjati celoten izdelek.
- 6) **Ohišje svetilke ščiti pred nenamernim stikom z deli pod napetostjo.** Ne odpirajte ohišja.
- 7) **Izdelka ne spreminjajte ali popravljajte.** Lučk LED ni možno in se jih ne sme zamenjati.
- 8) **⚠ POZOR! TVEGANJE OPEKLIN!** Da bi preprečili opekline, se pred dotikom prepričajte, da je izdelek izključen in se je vsaj 15 minut ohlajal. Izdelek se lahko zelo segreje.
- 9) **Dostopne površine, še posebej toplotno krčljive cevi, med delovanjem svetilke postanejo zelo vroče.**

- 10)  **NEVARNOST POŽARA!** Izdelek postavite tako, da je najmanj 0,1 meter oddaljen od materiala, ki ga je treba osvetliti. Prekomeren razvoj toplote lahko povzroči požar.
- 11)  **OPOZORILO!** Ne vklopite luči, ko je izdelek usmerjen na vnetljivo površino. Osvetljena površina se lahko pregreje ali vname.
- 12) Na ali v bližino izdelka ne postavljajte gorečih sveč ali drugih odprtih plamenov.
- 13) Izdelka ne uporabljajte blizu virov toplote, kot so na primer radiatorji ali druge naprave, ki oddajajo toploto.
- 14) Napravo odvrzite med odpadke, če je poškodovana.
- 15) Upoštevajte omejitve in prepovedi uporabe naprav s polnilnimi baterijami v potencialnih nevarnih situacijah, kot so bencinske črpalke, letališča, bolnišnice itd.
- 16) Pri obešanju izdelka ne smete preseči največje višine 2 m.
- 17) Izdelek zaščitite pred ekstremno vročino in mrazom.
- 18) Izdelka med polnjenjem ne pokrivajte. Obstaja nevarnost segrevanja in pregrevanja.

Servis

- 1) **Izdelek naj popravlja samo proizvajalec ali serviser, ki ga je naročil proizvajalec ali podobno usposobljena oseba, in uporabljajte samo originalne nadomestne dele.** S tem zagotovite ohranjanje varnosti izdelka.

Posebna varnostna navodila za naprave s polnilno baterijo

- 1) **Preden vstavite polnilno baterijo, se prepričajte, da je izdelek izklopljen.** Vstavljanje polnilne baterije v vklopljen izdelek lahko povzroči nesreče.
- 2) **Ne uporabljajte dodatne opreme, ki jo PARKSIDE ne priporoča.** To lahko povzroči električni udar ali požar.

⚠ Upoštevajte varnostna navodila ter napotke za polnjenje in pravilno uporabo, ki so navedeni v navodilih za uporabo polnilne baterije in polnilnika serije Parkside X 20 V TEAM. Podroben opis postopka polnjenja in dodatne informacije najdete v teh ločenih navodilih za uporabo.

Uporaba in ravnanje z izdelkom

- 1) **Polnilne baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Zaradi polnilnika, ki je primeren za določen tip polnilnih baterij, obstaja nevarnost za požar, če polnilnik uporabljate z drugimi polnilnimi baterijami.

- 2) **V izdelku uporabljajte samo v ta namen predvidene polnilne baterije.** Uporaba drugih polnilnih baterij lahko povzroči poškodbe ali požar.
- 3) **Neuporabljeno polnilno baterijo hranite proč od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili stik med kontakti.** Kratek stik med kontakti polnilne baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- 4) **Pri nepravilni uporabi lahko iz polnilne baterije izteka tekočina. Izogibajte se stiku s temi tekočinami. V primeru nenamernega stika sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, poiščite dodatno zdravniško pomoč.** Iztekajoča tekočina iz polnilne baterije lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- 5) **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih polnilnih baterij.** Poškodovane ali spremenjene polnilne baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo in povzročijo požar, eksplozijo ali poškodbe.
- 6) **Polnilne baterije ali izdelka ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** Ogenj ali temperature nad 130 °C lahko povzročijo eksplozijo.

- 7) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in nikoli ne polnite polnilne baterije ali izdelka zunaj temperaturnega območja, ki je določeno v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega razpona lahko uniči polnilno baterijo in poveča nevarnost požara.

Tveganje iztekanja polnilnih baterij

- Izogibajte se ekstremnim pogojem in temperaturam, ki lahko vplivajo na polnilne baterije, npr. radiatorjem in neposredni sončni svetlobi.
- Če polnilne baterije puščajo se izogibajte stiku kože, oči in sluznic s kemikalijami! Prizadeta mesta sperite z veliko čiste vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!



NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!

Iztekale ali poškodovane polnilne baterije lahko v stiku s kožo povzročijo opekline. Zato takrat vedno nosite primerne zaščitne rokavice.

● Varnostni napotki za polnilnike

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe s fizičnimi, motoričnimi in psihičnimi motnjami ali premalo izkušenj in znanja, če jih nadzira druga oseba ali če dobijo navodila o varni uporabi izdelka in, če razumejo vključene nevarnosti.

Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.

Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.

- Ne polnite običajnih baterij ali baterij, ki niso polnilne. Če tega navodila ne upoštevate, je lahko to nevarno.

- Če se omrežni napajalni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba, da preprečite nevarnosti.
- Električne dele varujte pred vlago. Takih delov nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine, da preprečite električni udar. Naprave ne držite pod tekočo vodo. Upoštevajte navodila za čiščenje, nego in popravila.
- Naprava je primeren samo za uporabo v zaprtih prostorih.

● Uporaba

● Polnjenje baterijskega paketa

OPOMBA

- ▶ Baterijski paket [6] lahko kadar koli napolnite, ne da bi skrajšali življenjsko dobo polnilne baterije.
- ▶ Prekinitev postopka polnjenja ne poškoduje baterijski paket [6].

OPOMBA

- ▶ Pred uporabo napolnite baterijski paket **6**, če je napolnjen srednje ali skoraj prazen.




(Sl. D, E)

1. Vstavite baterijski paket **6** v polnilnik **10** za polnilne baterije.
2. Električni vtič **9** priključite v vtičnico.
3. Lučke LED za kontrolo polnjenja (zelena **12** in rdeča **11**) kažejo stanje polnilnika **10** in baterijskega paketa **6**:

Lučke LED	Stanje
Sveti rdeča lučka LED	Baterijski paket se polni
Sveti zelena lučka LED	Baterijski paket je napolnjen do konca
Utripata zelena in rdeča lučka LED	Okvara baterijskega paketa
Utripa rdeča lučka LED	Baterijski paket je prehladen ali prevroč
Sveti zelena lučka LED (brez baterijskega paketa)	Polnilnik je pripravljen za obratovanje






4. Ko je baterijski paket **6** popolnoma napolnjen:
 - Baterijski paket **6** odstranite iz polnilnika **10**.
 - Električni vtič **9** izvalcite iz vtičnice.

● Vstavljanje/odstranjevanje baterijskega paketa

- **Vstavljanje:** Postavite baterijski paket  na vodilo in ga potisnite v izdelek. Baterijski paket se slišno zaskoči.
- **Odstranjevanje:** Pritisnite sprostitveno tipko  in izvlecite baterijski paket .

● Preverjanje stanja napolnjenosti baterijskega paketa

(Sl. D)

1. Pritisnite tipko   na baterijskemu paketu .
2. Stanje napolnjenosti baterijskega paketa  je prikazano z lučkami LED stanja napolnjenosti :


Lučke LED	Stanje
Rdeča – rumena – zelena	Baterijski paket je napolnjen do konca
Rdeča – rumena	Baterijski paket je napolnjen
Rdeča	Baterijski paket je treba napolniti

● Trajanje polnjenja

Trajanje polnjenja Polnilnik	2 Ah Baterijski paket PAP 20 B1	4 Ah Baterijski paket PAP 20 B3
največ 2,4 A Polnilnik PLG 20 A4/ C1	pribl. 60 min	pribl. 120 min
največ 4,5 A Polnilnik PLG 20 A3/ C3	pribl. 35 min	pribl. 60 min
Polnilnik Smart PLGS 2012 A1	pribl. 35 min	pribl. 35 min

● Uporaba LED-svetilke

- Napolnite baterijski paket **6** do konca (glejte poglavje »Polnjenje baterijskega paketa«).
- Vstavite baterijski paket **6** v izdelek (glejte poglavje »Vstavljanje/odstranjevanje baterijskega paketa«).
- Izdelek lahko uporabljate v 3 različnih načinih. Večkrat pritisnite tipko **1**, da izberete zeleni način.

Tipka  1	Način
1× pritisnite:	LED-svetilka 2 sveti z največjo jakostjo.
2× pritisnite:	LED-svetilka 2 sveti v varčnem načinu.
3× pritisnite:	Utripanje
4× pritisnite:	Izklop

- Poravnava LED-svetilke 2:
 - Odprite izdelek (sl. B).
 - LED-svetilko 2 zavrtite v zeleni položaj (sl. C).

● Obešanje/pritrnitev izdelka

Obešanje

PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb!

- ▶ Pri odpiranju ali zapiranju zaskočnega zapirala 4a bodite previdni, da si ne uščipnete prstov.

POZOR! Nevarnost škode na izdelku!

- ▶ Obešalnega kavljca 4 ne uporabljajte za vlečenje predmetov. Obešalni kavelj in/ali izdelek se lahko poškodujeta.

(Sl. A)

1. Odprite zaskočno zapiralo 4a.
2. Obesite izdelek z obešalnim kavljcem 4 na ustrezen predmet.

3. Sprostite zaskočno zapiralo [4a] in zaprite obešalni kavelj [4].

Pritrjevanje z magnetom

PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb!

- ▶ Ko izdelek z magnetom [3] pritrjujete na površino, prstov ne približujte hrbtni strani baterijskega paketa [6]. Močna privlačnost magneta lahko stisne vaše prste.

POZOR! Nevarnost gmotne škode!

- ▶ Pri pritrjevanju izdelka na občutljivo površino bodite previdni, da je ne opraskate.

- Za pritrditev izdelka na feromagnetne površine lahko uporabite magnet [3].

● Vzdrževanje in čiščenje

OPOZORILO!



Pred čiščenjem izdelka in kadar ga ne uporabljate, iz njega odstranite baterijski paket [6]!

- Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev ali topil. To lahko nepopravljivo poškoduje izdelek.
- Ne uporabljajte vode ali kovinskega orodja. Obstaja nevarnost kratkega stika.

- Pri čiščenju izdelka uporabite mehko, suho krpo, da ne opraskate LED-svetilke [2].
- S čopičem očistite razpoke na izdelku.

● Vzdrževanje

- Izdelka ni treba vzdrževati.

● Shranjevanje

- Pred daljšim shranjevanjem: Odstranite baterijski paket [6] iz izdelka in baterijski paket do konca napolnite.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upošteвайте oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Pred odstranjevanjem odstranite baterije/akumulatorske baterije iz izdelka.

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

Pooblaščen serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080
917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.





4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter npora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.



6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.





11. V primeru, da proizvajalec popravilja nepooblaščen servis ali nepooblaščen osebje, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.



Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218
Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrdilo o nakupu in številko izdelka (IAN 490795_2407) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.



Na strani parkside-diy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 490795_2407 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.

● Servis

(SI) **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



Seznam použitých piktogramů a symbolů	Strana	62
Úvod	Strana	64
Použití v souladu s určením	Strana	64
Rozsah dodávky	Strana	65
Popis dílů	Strana	65
Technické údaje	Strana	66
Bezpečnostní pokyny	Strana	68
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana	69
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky akumulátoru	Strana	74
Obsluha	Strana	76
Nabíjte akumulátorovou sadu	Strana	76
Vložte/vyjměte akumulátorové sady	Strana	77
Zkontrolujte stav nabití akumulátorové sady	Strana	77
Doba nabíjení	Strana	78
Použijte LED svítidlo	Strana	78
Zavěšení/upevnění výrobku	Strana	79

Údržba a čištění	Strana	81
Údržba	Strana	81
Skladování	Strana	81
Zlikvidování	Strana	81
Záruka	Strana	83
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	84
Servis	Strana	85

Seznam použitých piktogramů a symbolů



Přečtěte si návod na obsluhu.



NEBEZPEČÍ! – Označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek smrt nebo těžké zranění (např. nebezpečí udušení)



VAROVÁNÍ! – Označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt (např. riziko úrazu elektrickým proudem)



OPATRNĚ! – Označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek lehké až střední zranění (např. nebezpečí opaření)



VÝSTRAHA! – Varuje před možným poškozením majetku (např. nebezpečí zkratu)



Před výměnou příslušenství, čištěním nebo když výrobek nepoužíváte, vypněte výrobek a vyjměte akumulátorovou sadu.



Tento výrobek není vhodný pro osvětlení místností v domácnosti.



Používat jen suchých vnitřních prostorách.



Stejnoseměrný proud/napětí



Střídavý proud/napětí



Ochranná třída II (dvojitá izolace)



Ochranná třída III







Pojistka



Chraňte akumulátorovou sadu před horkem a trvalým, silným slunečním zářením.



Chraňte akumulátorovou sadu před vodou a vlhkem.

	<p>Chraňte akumulátorovou sadu před ohněm.</p>
	<p>Minimální odstup k osvětlovanému materiálu</p>
	<p>Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost</p>
	<p>Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.</p>

20 V AKU LED SVÍTELNA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Použití v souladu s určením**

- Výrobek je vhodný pro osvětlení tmavých interiérů a oblastí, které nemají denní světlo nebo dostatečné osvětlení.

- Výrobek má 2 nastavení jasu a bílé blikající světlo.
- Výrobek není určen k trvalému osvětlení prostoru.
- Výrobek není určen pro ruční použití.
- Tento výrobek je určen jen pro použití ve vnitřních prostorech.
- Výrobek není určen pro komerční použití.


● Rozsah dodávky

- 1 20 V Aku LED svítlna
- 1 Krátký návod


● Popis dílů

Rozevřete před dalším čtením stránku s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

(Obr. A)

- 1 Tlačítko  (Zap/Vyp)
- 2 LED svítlna
- 3 Magnet
- 4 Závěsný hák
- 4a Zaklapávací zámek

(Obr. D)

- 5 Odblokovací tlačítko (akumulátorová sada)
- 6 Akumulátorová sada *
- 7 Tlačítko  (stav nabití)
- 8 LED stavu nabití

(Obr. E)

- 9 Přípojně vedení se síťovou zástrčkou



10 Nabíječka *


11 LED kontrolka nabíjení – červená


12 LED kontrolka nabíjení – zelená



* Akumulátorová sada a nabíječka nejsou součástí balení.

● Technické údaje

20 V Aku LED svítilna	PLLA 20 Li A1
Jmenovité napětí:	20 V 
Výkon:	6,5 W
Počet LED:	24 LEDs
Stupeň krytí:	IP20
Ochranná třída:	III/ 

Akumulátorová sada	PAP 20 B1 *
Typ:	Lithium-iontová
Jmenovité napětí:	20 V  max.
Kapacita:	2,0 Ah
Energetická hodnota:	40 Wh
Počet článků baterie:	5

Akumulátorová sada	PAP 20 B3 *
Typ:	Lithium-iontová
Jmenovité napětí:	20 V  max.
Kapacita:	4,0 Ah
Energetická hodnota:	80 Wh
Počet článků baterie:	10

Nabíječka	PLG 20 A4 *
Vstup:	
Jmenovité napětí:	230–240 V~
Jmenovitá frekvence:	50 Hz
Jmenovitý výkon:	65 W
Pojistka (vnitřní):	3,15 A /  T3,15A
Výstup:	
Jmenovité napětí:	21,5 V 
Nabíjecí proud:	2,4 A
Ochranná třída:	II/□

* Akumulátorová sada a nabíječka nejsou součástí balení.

Náhradní díly

- Zákazníci si mohou zakoupit kompatibilní náhradní akumulátory a nabíječky z internetového obchodu LIDL www.lidl.de.



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!



Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Obalový materiál udržujte vždy mimo dosah dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika. Nenechte děti hrát si s výrobkem. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Tento výrobek není hračka a musí být udržován mimo dosah dětí. Děti si nejsou vědomy nebezpečí spojených se zacházením s elektrickými spotřebiči.
- Výrobek nepoužívejte, pokud vykazuje viditelná poškození.
- Nikdy neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin!

● Všeobecné bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny pro aku lampy

- 1) **Při provozu výrobek nezakrývejte.** Výrobek se během provozu zahřívá a může způsobit popáleniny.
- 2) **Nedívejte se do světelného paprsku.** Nikdy světelným paprskem nemiřte na osoby nebo zvířata.
- 3) **Děti do 8 let nesmějí lampu používat.**
- 4) **Zkontrolujte trvalou odolnost upevnění přístroje.** Existuje nebezpečí úrazu v důsledku pádu výrobku.
- 5) **LED nejsou vyměnitelné.** Když LED na konci životnosti vypadnou, musí být opraveny kvalifikovaným elektrikářem, v opačném případě musí být nahrazen celý výrobek.
- 6) **Pouzdro svítidla chrání před náhodným kontaktem s aktivními díly.** Neotevírejte kryt.
- 7) **Neprovádějte na výrobku žádné změny nebo opravy.** LED nemohou a nesmí být vyměněny.
- 8) **⚠ VÝSTRAHA! RIZIKO POPÁLENIN!** Abyste zabránili popáleninám, ujistěte se, že je výrobek vypnut a ochlazován po dobu nejméně 15 minut, než se jej dotknete. Výrobek se může velmi zahřát.
- 9) **Přístupné povrchy, zejména horká smršťovací hadice se velmi ohřejí, pokud je lampa v provozu.**

- 10)  **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Postavte výrobek tak, aby byl alespoň 0,1 metru od materiálu, který má být osvětlen. Nadměrný vývin tepla může vést k požáru.
- 11)  **VAROVÁNÍ!** Nezapínejte světlo, když je výrobek namířen na hořlavý povrch. Ozařovaný povrch by se mohl přehřát a vznítit.
- 12) **Nestavte hořící svíčky nebo jiné otevřené plameny na výrobek nebo v jeho blízkosti.**
- 13) **Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů nebo jiných zařízení, která vydávají teplo.**
- 14) **Výrobek zlikvidujte, pokud by byl poškozený.**
- 15) **Dodržujte omezení a zákazy používání pro výrobky napájené akumulátory v potenciálně nebezpečných situacích, jako jsou například na čerpacích stanicích, letištích, nemocnicích atd.**
- 16) **Při zavěšování výrobku nesmí být překročena maximální výška 2 m.**
- 17) **Chraňte výrobek před extrémním teplem a chladem.**
- 18) **Při procesu nabíjení výrobek nezakrývejte.** Existuje riziko ohřevu a přehřátí.

Servis

- 1) **Nechte svůj výrobek opravovat pouze výrobcem nebo servisním technikem, který je jím autorizován, nebo obdobně kvalifikovanou osobou a pouze originálními náhradními díly.** Tím je zajištěno, že bezpečnost výrobku zůstane zachována.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro akumulátorové přístroje

- 1) **Před vložením akumulátoru se ujistěte, že je výrobek vypnutý.** Vkládání akumulátoru do výrobku, který je zapnutý, může vést k nehodám.
 - 2) **Nepoužívejte žádné příslušenství nedoporučené společností PARKSIDE.** To může vést ke zranění elektrickým proudem nebo k požáru.
- ⚠ Dodržujte bezpečnostní pokyny, pokyny pro nabíjení a správné používání uvedené v návodu na obsluhu vašeho akumulátoru a nabíječky řady Parkside X 20 V TEAM. Podrobný popis postupu nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.**

Použití výrobku a zacházení s ním

- 1) **Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem.** U nabíječky, která je určena pro určitý druh akumulátorů, hrozí v případě jejího použití s jinými akumulátory riziko požáru.

- 2) **Ve výrobku používejte pouze akumulátory pro něj určené.** Použití jiných akumulátorů může způsobit poranění a vést k nebezpečí požáru.
- 3) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů či jiných malých kovových předmětů, které by mohly zapříčinit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- 4) **Pokud jsou použity nesprávně, může z akumulátoru unikat tekutina. Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, požadujte navíc lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může vést k podráždění pokožky nebo popáleninám.
- 5) **Nepoužívejte poškozený nebo změněný akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- 6) **Nevystavujte akumulátor nebo výrobek ohni nebo příliš vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vyvolat explozi.

- 7) **Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nabíjejte akumulátor nebo výrobek nikdy mimo rozsah teplot uvedený v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot mohou akumulátor zničit a zvyšují nebezpečí vzniku požáru.

Riziko vytečení akumulátorů

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na akumulátory, např. na radiátorech/přímém slunečním světle.
- Pokud jsou akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vyteklé nebo poškozené akumulátory mohou při kontaktu s kůží způsobit chemická poleptání. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.

● Bezpečnostní pokyny pro nabíječky akumulátoru

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nějaké osoby nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.
Děti si nesmí s výrobkem hrát.
Práce čištění a údržby nesmí být prováděny dětmi bez dozoru.
- Nenabíjejte obyčejné ani dobíjecí baterie.
Nedodržení těchto pokynů je nebezpečné.

- Pokud je síťové přípojné vedení tohoto přístroje poškozen, je třeba zajistit jeho výměnu u výrobce nebo v jeho zákaznickém servisu nebo u podobně kvalifikované osoby, aby se zabránilo nebezpečí.
- Chraňte elektrické díly před vlhkostí. Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Nikdy přístroj nedejte pod tekoucí vodou. Dodržujte pokyny pokud jde o čištění, péči a opravy.
- Přístroj je vhodný výhradně pro použití ve vnitřních prostorách.

● Obsluha

● Nabíjíte akumulátorovou sadu

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Akumulátorovou sadu [6] lze nabíjet kdykoli, aniž by se snížila životnost akumulátoru.
- ▶ Přerušování procesu nabíjení akumulátorovou sadu [6] nepoškodí.
- ▶ Pokud je akumulátorová sada [6] nabitá na střední nebo nízký stav nabíjení, před provozem ji nabíjete.

(Obr. D, E)

1. Vložte akumulátorovou sadu [6] do nabíječky akumulátoru [10].
2. Spojte síťovou zástrčku [9] se zásuvkou.
3. LED kontrolky nabíjení (zelená [12] a červená [11]) informují o stavu nabíječky [10] a akumulátorové sady [6]:

LED	Stav
Rozsvítí se červená LED	Akumulátorová sada se nabíjí
Rozsvítí se zelená LED	Akumulátorová sada je plně nabitá
Zelená a červená LED blikají	Akumulátorová sada je vadná

LED	Stav
Červená LED bliká	Akumulátorová sada je příliš studená nebo příliš teplá
Rozsvítí se zelená LED (bez akumulátorové sady)	Nabíječka připravena k provozu


4. Když je akumulátorová sada [6] plně nabitá:
- Vyjměte akumulátorovou sadu [6] z nabíječky [10].
 - Vytáhněte síťovou zástrčku [9] ze zásuvky.

● Vložte/vyjměte akumulátorové sady

- Vkládání:** Položte akumulátorovou sadu [6] na vodící lištu a zasuňte ji do výrobku. Akumulátorová sada slyšitelně zapadne na místo.
- Vyjímání:** Stiskněte odblokovací tlačítko [5] a vytáhněte akumulátorovou sadu [6] ven.

● Zkontrolujte stav nabití akumulátorové sady

(Obr. D)

1. Stiskněte tlačítko  [7] na akumulátorové sadě [6].
2. Stav nabití akumulátorové sady [6] je indikován LED stavu nabití [8]:

LED	Stav
Červená – žlutá – zelená	Akumulátorová sada je plně nabitá
Červená – žlutá	Akumulátorová sada je napůl nabitá
Červená	Akumulátorovou sadu je třeba nabít

● Doba nabíjení

Doba nabíjení Nabíječka	2 Ah Akumulátorová sada PAP 20 B1	4 Ah Akumulátorová sada PAP 20 B3
max. 2,4 A Nabíječka PLG 20 A4/ C1	cca 60 min	cca 120 min
max. 4,5 A Nabíječka PLG 20 A3/ C3	cca 35 min	cca 60 min
Nabíječka Smart PLGS 2012 A1	cca 35 min	cca 35 min

● Použijte LED svítidlu

- Úplně nabijte akumulátorovou sadu 6 (viz část „Nabijte akumulátorovou sadu“).

- Vložte správně akumulátorovou sadu **6** do výrobku (viz část „Vložte/vyjměte akumulátorové sady“).
- Výrobek lze používat ve 3 rozdílných režimech. Opakovaným stisknutím tlačítka **1** vyberte požadovaný režim.

Tlačítko 1	Režim
Stiskněte 1×:	LED svítilna 2 se rozsvítí na maximální intenzitu.
Stiskněte 2×:	LED svítilna 2 se rozsvítí v ekologickém režimu.
Stiskněte 3×:	Blikání
Stiskněte 4×:	Vypnout

- Zarovnejte LED svítilnu **2**:
 - Rozložte výrobek (obr. B).
 - Otočte LED svítilnu **2** do požadované polohy (obr. C).

● Zavěšení/upevnění výrobku

Zavěšení

⚠ OPATRŇĚ! Riziko zranění!

- ▶ Při otevírání nebo zavírání zaklapávacího zámku **4a** buďte opatrní, abyste si nepřiskřípli prsty.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku!

- ▶ Nepoužívejte závěsný hák [4] k tahání za předmět. Mohlo by dojít k poškození závěsného háku a/nebo výrobku.

(Obr. A)

1. Otevřete zaklapávací zámek [4a].
2. Zavěste výrobek s pomocí závěsného háku [4] na vhodný předmět.
3. Uvolněte zaklapávací zámek [4a] a zavřete závěsný hák [4].

Přípevnění pomocí magnetu

⚠ OPATRNĚ! Riziko zranění!

- ▶ Při přípevnování výrobku k povrchu pomocí magnetu [3] nepřibližujte prsty k zadní části akumulátorové sady [6]. Silná přitažlivost magnetu může prsty skřípnout.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko věcných škod!

- ▶ Při přípevnování výrobku k citlivému povrchu buďte opatrní, aby nedošlo k poškrábání povrchu.

- K přípevnění výrobku k feromagnetickým povrchům můžete použít magnet [3].

● Údržba a čištění

VAROVÁNÍ!



Odstraňte z výrobku akumulátorovou sadu **6** před tím, než ho začnete čistit a když ho nepoužíváte!

- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Ty by mohly výrobek neopravitelně poškodit.
- Nepoužívejte vodu ani kovové pomůcky. Existuje riziko zkratu.
- K čištění výrobku použijte měkký, suchý hadřík, abyste nepoškrábali kryt LED svítilny **2**.
- Použijte kartáče pro vyčištění mezer na výrobku.

● Údržba

- Výrobek je bezúdržbový.

● Skladování

- Před delším skladováním: Vyjměte akumulátorovou sadu **6** z výrobku a před delším uložením ji plně nabijte.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Před odstraněním výrobku do odpadu z něho vyjměte baterie resp. akumulátorový balíček.

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (IAN 490795_2407).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.



Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 490795_2407 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Zoznam použitých piktogramov/symbolov	Strana	88
Úvod	Strana	90
Používanie v súlade s určením	Strana	91
Rozsah dodávky	Strana	91
Popis súčiastok	Strana	91
Technické údaje	Strana	92
Bezpečnostné upozornenia	Strana	94
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana	95
Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky akumulátora	Strana	100
Obsluha	Strana	102
Nabíjanie akumulátora	Strana	102
Vloženie/vybratie akumulátora	Strana	103
Kontrola stavu nabitia akumulátora	Strana	103
Doba nabíjania	Strana	104
Používanie LED svietidla	Strana	104
Zavesenie/pripevnenie produktu	Strana	105

Údržba a čistenie	Strana 106
Údržba	Strana 107
Skladovanie	Strana 107
Likvidácia	Strana 107
Záruka	Strana 109
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 110
Servis	Strana 111

Zoznam použitých piktogramov/ symbolov



Prečítajte si návod na obsluhu.



NEBEZPEČENSTVO! – Označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zadusenía)



VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)



POZOR! – Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)



OPATRNE! – Varuje pred potenciálnymi materiálnymi škodami (napr. nebezpečenstvo skratu)



Pred výmenou častí príslušenstva, čistením produktu alebo keď sa produkt nepoužíva, produkt vypnite a vyberte akumulátor.



Tento produkt nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti.



Používajte len v suchých interiéroch.



Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie



Striedavý prúd/striedavé napätie



Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)








Trieda ochrany III



Poistka



Akumulátor chráňte pred teplom a trvalým silným slnečným žiarením.

	<p>Akumulátor chráňte pred vodou a vlhkosťou.</p>
	<p>Akumulátor chráňte pred ohňom.</p>
	<p>Minimálna vzdialenosť od osvetleného materiálu</p>
	<p>Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny</p>
	<p>Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p>

20 V AKU LED LAMPA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

- Produkt je vhodný na osvetlenie tmavých interiérov a priestorov, do ktorých sa nedostane denné svetlo alebo ktoré nie sú dostatočne osvetlené.
- Produkt má možnosť nastavenia jasu v 2 stupňoch a možnosť bieleho blikajúceho svetla.
- Produkt nie je určený na trvalé osvetlenie miestností.
- Produkt nie je určený na ručné používanie.
- Produkt je určený iba na normálne používanie v interiéri.
- Produkt nie je určený na komerčné použitie.


● Rozsah dodávky

- 1 20 V Aku LED lampa
- 1 Krátky návod

● Popis súčiastok

Pred čítaním si otvorte strany s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

(Obr. A)

- 1 Tlačidlo  (zapnúť/vypnúť)
- 2 LED svietidlo
- 3 Magnet
- 4 Závesný hák
- 4a Zacvakávací uzáver

(Obr. D)

- 5 Odblokovacie tlačidlo (akumulátor)
- 6 Akumulátor *



- 7 Tlačidlo  (stav nabitia)
- 8 LED kontrolky stavu nabitia


(Obr. E)


- 9 Napájací kábel so zástrčkou
- 10 Nabíjačka *
- 11 LED kontrolka nabíjania – červená
- 12 LED kontrolka nabíjania – zelená




* Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou balenia.

● Technické údaje

20 V Aku LED lampa	PLLA 20 Li A1
Menovité napätie:	20 V 
Výkon:	6,5 W
Počet LED kontroliek:	24 LEDs
Stupeň ochrany:	IP20
Trieda ochrany:	III/ 

Akumulátor	PAP 20 B1 *
Typ:	Lítium-iónový
Menovité napätie:	20 V  max.
Kapacita:	2,0 Ah
Energetická hodnota:	40 Wh
Počet batériových článkov:	5

Akumulátor	PAP 20 B3 *
Typ:	Lítium-iónový
Menovité napätie:	20 V  max.
Kapacita:	4,0 Ah
Energetická hodnota:	80 Wh
Počet batériových článkov:	10

Nabíjačka	PLG 20 A4 *
Vstup:	
Menovité napätie:	230–240 V~
Menovitá frekvencia:	50 Hz
Menovitý výkon:	65 W
Poistka (interná):	3,15 A  ^{T3,15A}
Výstup:	
Menovité napätie:	21,5 V 
Nabíjací prúd:	2,4 A
Trieda ochrany:	II/ 

* Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou balenia.

Náhradné diely

- Zákazníci si môžu kompatibilné náhradné akumulátory a nabíjačky kúpiť cez internetový obchod LIDL www.lidl.de.



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMI A POKYNNI NA PREVÁDZKU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!



! VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalové materiály odstráňte z dosahu detí.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom inej osoby alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti nenechávajte hrať sa s produktom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Tento produkt nie je hračka a musíte ho skladovať mimo dosahu detí. Deti nedokážu správne zhodnotiť nebezpečenstvá spojené s manipuláciou s elektrickými spotrebičmi.

- Nepoužívajte produkt, ak sú viditeľné poškodenia.
- Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín!

● Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Bezpečnostné upozornenia pre akumulátorové reflektory

- 1) **Produkt počas prevádzky nezakrývajte.** Produkt sa počas prevádzky zohrieva a môže dôjsť k popáleninám.
- 2) **Nepozerajte sa do svetelného lúča.** Svetelným lúčom nemierte na ľudí ani na zvieratá.
- 3) **Deti mladšie ako 8 rokov reflektor nesmú používať.**
- 4) **Skontrolujte, či upevnenie zariadenia riadne drží.** Ak by produkt spadol, hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- 5) **LED diódy sa nedajú meniť.** Ak LED diódy na konci svojej životnosti prestanú fungovať, musí ich vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo je potrebné vymeniť celý produkt.
- 6) **Teleso svetla chráni pred neúmyselným kontaktom s aktívnymi časťami.** Teleso neotvárajte.
- 7) **Na produkte nevykonávajte žiadne zmeny alebo opravy.** LED diódy sa nedajú a nesmú vymieňať.

- 8) **⚠️ OPATRNE! RIZIKO POPÁLENÍN!** Uistite sa, že produkt je vypnutý a nechajte ho chladnúť minimálne 15 minút predtým, než sa ho dotknete. Takto zabránite vzniku popálenín. Produkt môže byť veľmi horúci.
- 9) **Prístupné povrchy, najmä teplá zmršťovacia hadica, sú počas prevádzky lampy veľmi horúce.**
- 10)  **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Produkt nainštalujte tak, aby bol vzdialený minimálne 0,1 metra od osvetleného materiálu. Pôsobenie nadmerného tepla môže spôsobiť vznik požiaru.
- 11) **⚠️ VÝSTRAHA!** Svetlo nezapínajte, keď je produkt nasmerovaný na horľavý povrch. Osvetlený povrch sa môže prehriať alebo vznietiť.
- 12) **Na produkt alebo do blízkosti produktu neumiestňujte žiadne horiace sviečky alebo iný otvorený oheň.**
- 13) **Produkt nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, napr. vykurovacích telies alebo iných prístrojov, ktoré vyžarujú teplo.**
- 14) **Ak je produkt poškodený, zlikvidujte ho.**
- 15) **Rešpektujte obmedzenia používania a zákazy používania batériových výrobkov v potenciálnych nebezpečných situáciách, ako sú čerpacie stanice, letiská, nemocnice atď.**
- 16) **Produkt sa smie zavesiť do výšky maximálne 2 m.**

- 17) **Produkt chráňte pred extrémnym teplom a chladom.**
- 18) **Produkt počas nabíjania nezakrývajte.** Hrozí riziko zahriatia a prehriatia.

Servis

- 1) **Produkt smie opravovať iba výrobca alebo ním poverený servisný technik, alebo osoba s porovnateľnou kvalifikáciou a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti produktu.

Špeciálne bezpečnostné upozornenia pre akumulátorové prístroje

- 1) **Pred vložením akumulátora sa uistite, či je produkt vypnutý.** Vkladanie akumulátora do zapnutého produktu môže viesť k nehodám.
- 2) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča firma PARKSIDE.** To môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.

⚠ Dbajte na bezpečnostné upozornenia a upozornenia ohľadne nabíjania a správneho používania, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu akumulátora a nabíjačky zo série Parkside X 20 V Team. Detailný popis nabíjania a ďalšie informácie nájdete v tomto samostatnom návode na obsluhu.

Používanie produktu a starostlivosť o produkt

- 1) **Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca.** Nabíjačka vhodná pre určitý typ batérie môže spôsobiť požiar, keď sa použije s inými batériami.
- 2) **S produktom používajte iba na to určené akumulátory.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k vzniku poranení a požiaru.
- 3) **Nepoužívaný akumulátor udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k vzniku popálením alebo požiaru.
- 4) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Pri náhodnom kontakte postihnuté miesto ihneď umyte vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina vytečená z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- 5) **Poškodené alebo zmenené akumulátory nepoužívajte.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a spôsobiť požiar, výbuch alebo poranenia.

- 6) **Akumulátor ani produkt nevystavujte ohňu ani príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty vyššie ako 130 °C môžu spôsobiť výbuch.
- 7) **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor ani produkt nikdy nenabíjajte mimo teplotného rozsahu, ktorý je uvedený v návode na používanie.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo povoleného teplotného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

Nebezpečenstvo vytečenia nabíjateľných batérií

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie, napr. radiátorom/priamemu slnečnému žiareniu.
- V prípade vytečených batérií zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemickými látkami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytečené alebo poškodené nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

● Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky akumulátora

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom inej osoby alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.

Deti sa nesmú s produktom hrať.

Čistiace a údržbárske práce nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Nenabíjajte bežné batérie alebo batérie bez možnosti dobíjania.

Nerešpektovať tento pokyn môže byť nebezpečné.

- Keď je poškodený napájací kábel tohto prístroja, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis, prípadne iná, podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečenstva.
- Elektrické časti chráňte pred vlhkosťou. Takéto časti neponárajte do vody alebo iných kvapalín, aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom. Prístroj nikdy nedržte pod tečúcou vodou. Dodržiavajte pokyny týkajúce sa čistenia, starostlivosti a opravy.
- Tento prístroj je vhodný výlučne na používanie v interiéroch.

● Obsluha

● Nabíjanie akumulátora

UPOZORNENIE

- ▶ Akumulátor [6] sa môže nabíjať kedykoľvek bez toho, aby sa znížila životnosť akumulátora.
- ▶ Prerušenie procesu nabíjania nemôže akumulátor [6] poškodiť.
- ▶ Akumulátor [6] pred prevádzkou nabite, ak je jeho stav nabitia stredný alebo nízky.

(Obr. D, E)

1. Akumulátor [6] vložte do nabíjačky na akumulátor [10].
2. Sieťovú zástrčku [9] zapojte do zásuvky.
3. LED kontrolky nabíjania (zelená [12] a červená [11]) zobrazujú stav nabíjačky [10] a akumulátora [6]:

LED kontrolky	Stav
Červená LED kontrolka sa rozsvieti	Akumulátor sa nabíja
Zelená LED kontrolka sa rozsvieti	Akumulátor je úplne nabitý
Červená a zelená LED kontrolka blikajú	Akumulátor je poškodený

LED kontrolky	Stav
Červená LED kontrolka bliká	Akumulátor je príliš studený alebo teplý
Zelená LED kontrolka sa rozsvieti (bez akumulátora)	Nabíjačka je pripravená na prevádzku


4. Keď je akumulátor **6** úplne nabitý:
- Vyberte akumulátor **6** z nabíjačky **10**.
 - Zástrčku **9** vytiahnite zo zásuvky.

● Vloženie/vybratie akumulátora

- Vloženie:** Akumulátor **6** položte na vodiace lišty a zasunúť ho do produktu. Akumulátor zreteľne zacvakne.
- Vybrať:** Stlačte odblokovacie tlačidlo **5** a akumulátor **6** vytiahnite.

● Kontrola stavu nabitia akumulátora

(Obr. D)

1. Stlačte tlačidlo  **7** na akumulátore **6**.
2. Stav nabitia akumulátora **6** je zobrazený na LED kontrolkách stavu nabitia **8**:





LED kontrolky	Stav
Červená – žltá – zelená	Akumulátor je úplne nabitý
Červená – žltá	Akumulátor je nabitý na polovicu


LED kontrolky	Stav
Červená	Akumulátor je potrebné nabiť

● Doba nabíjania

Doba nabíjania Nabíjačka	2 Ah Akumulátor PAP 20 B1	4 Ah Akumulátor PAP 20 B3
max. 2,4 A Nabíjačka PLG 20 A4/ C1	pribl. 60 min	pribl. 120 min
max. 4,5 A Nabíjačka PLG 20 A3/ C3	pribl. 35 min	pribl. 60 min
Nabíjačka Smart PLGS 2012 A1	pribl. 35 min	pribl. 35 min

● Používanie LED svietidla

- Akumulátor  úplne nabite (pozri „Nabíjanie akumulátora“).
- Akumulátor  vložte do produktu správne (pozri „Vloženie/vybratie akumulátora“).
- Produkt môžete používať v 3 rôznych režimoch. Stláčaním tlačidla   zvolíte požadovaný režim.

Tlačidlo  1	Režim
Stlačte 1x:	LED svietidlo 2 svieti maximálnou intenzitou.
Stlačte 2x:	LED svietidlo 2 svieti v režime Eco.
Stlačte 3x:	Blikanie
Stlačte 4x:	Vypnutie

- Vyrovnanie LED svietidla 2:
 - Produkt vyklopte (obr. B).
 - LED svietidlo 2 otočte do požadovanej polohy (obr. C).

● Zavesenie/pripevnenie produktu

Zavesenie

POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!

- ▶ Pri otváraní a zatváraní zacvakávacieho uzáveru 4a budte opatrní, aby ste si nepricvikli prsty.

OPATRNE! Riziko poškodenia produktu!

- ▶ Závesný hák 4 nepoužívajte na priťahovanie predmetov. Závesný hák a/ alebo produkt by sa mohol poškodiť.

(Obr. A)

1. Otvorte zacvakávací uzáver 4a.
2. Produkt zavesíte pomocou závesného háku 4 na vhodný objekt.

3. Ak chcete závesný hák [4] zatvoriť, uvoľnite zacvakávací uzáver [4a].

Pripevnenie pomocou magnetu

POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!

- ▶ Keď produkt pripevňujete k povrchu pomocou magnetu [3], prsty si držte v bezpečnej vzdialenosti od zadnej strany akumulátora [6]. Silná príťažlivosť magnetu by vám mohla pricviknúť prsty.

OPATRNE! Riziko vecných škôd!

- ▶ Keď produkt pripevňujete na citlivý povrch, postupujte opatrne, aby ste zabránili poškriabaniu povrchu.

- Produkt môžete pomocou magnetu [3] pripevniť na feromagnetické povrchy.

● Údržba a čistenie

VÝSTRAHA!



Pred čistením produktu a keď produkt nepoužívate, odstráňte z produktu akumulátor [6]!

- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Mohli by produkt nenapraviteľne poškodiť.
- Nepoužívajte vodu ani kovové pomocné prostriedky. Hrozí riziko skratu.

- Na čistenie produktu používajte mäkkú suchú handričku, aby ste nepoškrabali kryt LED svietidla **2**.
- Na čistenie štrbín na produkte používajte kefu.

● Údržba

- Produkt nevyžaduje údržbu.

● Skladovanie

- Pred dlhším skladovaním: Z produktu vyberte akumulátor **6** a úplne ho nabite.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:
1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/
80–98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia batérií/
akumulátorových batérií ničí životné
prostredie!**

Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku.

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 490795_2407) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.



Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 490795_2407 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.

● Servis

SK **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	114
Einleitung	Seite	116
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	117
Lieferumfang	Seite	117
Teilebeschreibung	Seite	117
Technische Daten	Seite	118
Sicherheitshinweise	Seite	120
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	121
Sicherheitshinweise für Akkuladegeräte	Seite	127
Bedienung	Seite	129
Akku-Pack aufladen	Seite	129
Akku-Pack einsetzen/ entnehmen	Seite	130
Ladezustand des Akku-Packs überprüfen	Seite	131
Ladedauer	Seite	131
LED-Leuchte verwenden	Seite	132
Produkt aufhängen/befestigen . .	Seite	133

Wartung und Reinigung	Seite 134
Wartung	Seite 135
Lagerung	Seite 135
Entsorgung	Seite 135
Garantie	Seite 137
Abwicklung im Garantiefall	Seite 138
Service	Seite 140

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)



WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)







VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)

	<p>Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akku-Pack heraus, bevor Sie Zubehörteile austauschen, das Produkt reinigen oder wenn es nicht benutzt wird.</p>
	<p>Dieses Produkt ist nicht für die Raumbelichtung im Haushalt geeignet.</p>
	<p>Nur in trockenen Innenräumen verwenden.</p>
	<p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p>Schutzklasse II (Doppelisolierung)</p>
	<p>Schutzklasse III</p>
	<p>Sicherung</p>
	<p>Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.</p>
	<p>Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.</p>

	<p>Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.</p>
	<p>Minimaler Abstand zu beleuchtetem Material</p>
	<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>

20 V AKKU-LED-LEUCHE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Produkt eignet sich zur Beleuchtung dunkler Innenräume und von Bereichen, die kein Tageslicht oder keine ausreichende Beleuchtung haben.
- Das Produkt verfügt über 2 Helligkeitseinstellungen und ein weißes Blinklicht.
- Das Produkt ist nicht zur dauerhaften Raumbeleuchtung vorgesehen.
- Das Produkt ist nicht für einen handgeführten Gebrauch vorgesehen.
- Das Produkt ist nur für den normalen Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.
- Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.


● Lieferumfang

- 1 20 V Akku-LED-Leuchte
- 1 Kurzanleitung


● Teilebeschreibung

Klappen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Taste  (ein/aus)
- 2 LED-Leuchte
- 3 Magnet
- 4 Aufhängehaken
- 4a Schnappverschluss

(Abb. D)



- 5 Entriegelungstaste (Akku-Pack)
- 6 Akku-Pack *
- 7 Taste  (Ladezustand)
- 8 Ladezustand-LEDs


(Abb. E)


- 9 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 10 Ladegerät *
- 11 Ladekontroll-LED – Rot
- 12 Ladekontroll-LED – Grün



* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

● Technische Daten

20 V Akku-LED-Leuchte	PLLA 20 Li A1
Nennspannung:	20 V 
Leistung:	6,5 W
LED-Anzahl:	24 LEDs
Schutzgrad:	IP20
Schutzklasse:	III/ 

Akku-Pack	PAP 20 B1 *
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V  max.
Kapazität:	2,0 Ah
Energiewert:	40 Wh
Anzahl der Batteriezellen:	5

Akku-Pack	PAP 20 B3 *
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V  max.
Kapazität:	4,0 Ah
Energiewert:	80 Wh
Anzahl der Batteriezellen:	10

Ladegerät	PLG 20 A4 *
Eingang:	
Nennspannung:	230–240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennleistung:	65 W
Sicherung (intern):	3,15 A /  T3,15A
Ausgang:	
Nennspannung:	21,5 V 
Ladestrom:	2,4 A
Schutzklasse:	II/□

- * Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Ersatzteile

- Kunden können kompatible Ersatzakkus und Ladegeräte über den LIDL-Onlineshop www.lidl.de beziehen.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!



! WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Halten Sie Kinder immer vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und/oder fehlendem Wissen verwendet werden, solange diese beaufsichtigt werden oder zur sicheren Verwendung des Produktes angewiesen


wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und muss außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden. Kinder sind sich der Gefahren in Zusammenhang mit dem Umgang mit Elektrogeräten nicht bewusst.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!

● Allgemeine Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Akku-Lampen

- 1) **Decken Sie das Produkt während des Betriebs nicht ab.** Das Produkt erwärmt sich während des Betriebs und es kann zu Verbrennungen führen.
- 2) **Blicken Sie nicht in den Lichtstrahl.** Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen oder Tiere.
- 3) **Kinder unter 8 Jahren dürfen die Lampe nicht benutzen.**
- 4) **Prüfen Sie eine dauerhafte Haltbarkeit der Gerätebefestigung.** Es besteht Verletzungsgefahr durch Herunterfallen des Produkts.

- 5) **Die LEDs sind nicht austauschbar.** Wenn die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, müssen sie von einem qualifizierten Elektriker repariert werden oder das gesamte Produkt muss ersetzt werden.
- 6) **Das Leuchtengehäuse schützt vor der unbeabsichtigten Berührung aktiver Teile.** Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
- 7) **Führen Sie keine Veränderungen oder Reparaturen am Produkt durch.** Die LEDs können und dürfen nicht ausgetauscht werden.
- 8) **⚠ ACHTUNG! RISIKO VON VERBRENNUNGEN!** Um Verbrennungen zu vermeiden, überzeugen Sie sich, dass das Produkt ausgeschaltet und für mindestens 15 Minuten abgekühlt ist, bevor Sie es berühren. Das Produkt kann sehr heiß werden.
- 9) **Die zugänglichen Oberflächen, insbesondere der Warmschrumpfschlauch, werden sehr heiß, wenn die Lampe in Betrieb ist.**
- 10)  **BRANDGEFAHR!** Stellen Sie das Produkt so auf, dass es mindestens 0,1 Meter von dem zu beleuchtenden Material entfernt ist. Übermäßige Wärmeentwicklung kann zu einem Brand führen.

- 11) **⚠️ WARNUNG!** Schalten Sie das Licht nicht ein, wenn das Produkt auf eine brennbare Oberfläche gerichtet ist. Die angestrahlte Oberfläche könnte sich überhitzen oder entzünden.
- 12) Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produktes.
- 13) Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abgeben.
- 14) Entsorgen Sie das Produkt, falls es beschädigt sein sollte.
- 15) Beachten Sie die Benutzungsbeschränkungen und -verbote für akkubetriebene Produkte in potenziellen Gefahrensituationen, wie etwa an Tankstellen, auf Flughäfen, in Krankenhäusern etc.
- 16) Beim Aufhängen des Produkts darf die maximale Höhe von 2 m nicht überschritten werden.
- 17) Schützen Sie das Produkt vor extremer Hitze und Kälte.
- 18) Decken Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht ab. Es besteht das Risiko einer Erwärmung und Überhitzung.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Produkt nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

- 1) **Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Produkt, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
 - 2) **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.
- ⚠ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Bedienungsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 20 V TEAM gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.**

Verwendung und Behandlung des Produkts

- 1) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- 2) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in dem Produkt.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- 3) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- 4) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- 5) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- 6) **Setzen Sie einen Akku oder das Produkt keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- 7) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Produkt niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Risiko des Auslaufens von Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

● Sicherheitshinweise für Akkuladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.

- Laden Sie keine herkömmlichen Batterien oder nicht wiederaufladbare Batterien auf.
Diese Anweisung zu missachten ist gefährlich.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit.
Tauchen Sie solche Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden.
Halten Sie das Gerät niemals unter laufendes

Wasser. Beachten Sie die Anweisungen bezüglich der Reinigung, Pflege und Reparatur.

- Das Gerät eignet sich ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen.

● Bedienung

● Akku-Pack aufladen

HINWEIS

- ▶ Der Akku-Pack **6** kann jederzeit geladen werden, ohne dass sich die Lebensdauer des Akkus verringert.
- ▶ Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt den Akku-Pack **6** nicht.
- ▶ Laden Sie den Akku-Pack **6** vor dem Betrieb auf, wenn der Akku-Pack sich auf einem mittleren oder niedrigen Ladestand befindet.

(Abb. D, E)

1. Setzen Sie den Akku-Pack **6** in das Akku-Ladegerät **10** ein.
2. Verbinden Sie den Netzstecker **9** mit einer Steckdose.
3. Die Ladekontroll-LEDs (grün **12** und rot **11**) zeigen den Status des Ladegeräts **10** und des Akku-Packs **6** an:

LEDs	Status
Rote LED leuchtet auf	Akku-Pack lädt
Grüne LED leuchtet auf	Akku-Pack voll aufgeladen
Grüne und rote LED blinken	Akku-Pack defekt
Rote LED blinkt	Akku-Pack zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet auf (ohne Akku-Pack)	Ladegerät betriebsbereit


4. Wenn der Akku-Pack **6** vollständig geladen ist:
- Entnehmen Sie den Akku-Pack **6** aus dem Ladegerät **10**.
 - Ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose.

● Akku-Pack einsetzen/entnehmen

- Einsetzen:** Platzieren Sie den Akku-Pack **6** auf der Führungsschiene und schieben Sie ihn in das Produkt. Der Akku-Pack rastet hörbar ein.
- Entnehmen:** Drücken Sie die Entriegelungstaste **5** und ziehen Sie den Akku-Pack **6** heraus.

● Ladezustand des Akku-Packs überprüfen

(Abb. D)

1. Drücken Sie die Taste  **7** auf dem Akku-Pack **6**.
2. Der Ladezustand des Akku-Packs **6** wird durch die Ladezustand-LEDs **8** angezeigt:

LEDs	Status
Rot – Gelb – Grün	Akku-Pack voll aufgeladen
Rot – Gelb	Akku-Pack halb aufgeladen
Rot	Akku-Pack muss aufgeladen werden

● Ladedauer

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1	4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3
max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/ C1	ca. 60 min	ca. 120 min
max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/ C3	ca. 35 min	ca. 60 min

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1	4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3
Ladegerät Smart PLGS 2012 A1	ca. 35 min	ca. 35 min

● LED-Leuchte verwenden

- Laden Sie den Akku-Pack **6** vollständig auf (siehe „Akku-Pack aufladen“).
- Setzen Sie den Akku-Pack **6** in das Produkt ein (siehe „Akku-Pack einsetzen/entnehmen“).
- Das Produkt kann in 3 unterschiedlichen Modi verwendet werden. Wählen Sie den gewünschten Modus aus, indem Sie wiederholt die Taste **1** drücken.


Taste 1	Modus
1× drücken:	Die LED-Leuchte 2 leuchtet in maximaler Stärke.
2× drücken:	Die LED-Leuchte 2 leuchtet im Eco-Modus.
3× drücken:	Blinken
4× drücken:	Ausschalten

- LED-Leuchte **2** ausrichten:
 - Klappen Sie das Produkt auf (Abb. B).
 - Drehen Sie die LED-Leuchte **2** in die gewünschte Position (Abb. C).


● Produkt aufhängen/befestigen

Aufhängen





VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Seien Sie vorsichtig beim Öffnen oder Schließen des Schnappverschlusses , damit Sie sich die Finger nicht einklemmen.

ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!



- ▶ Verwenden Sie den Aufhängehaken  nicht, um damit an einem Gegenstand zu ziehen. Der Aufhängehaken und/oder das Produkt können beschädigt werden.

(Abb. A)

1. Öffnen Sie den Schnappverschluss .
2. Hängen Sie das Produkt mit dem Aufhängehaken  an einem geeigneten Objekt auf.
3. Lassen Sie den Schnappverschluss  los, um den Aufhängehaken  zu schließen.

Mit dem Magnet befestigen

VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Halten Sie Ihre Finger von der Rückseite des Akku-Packs  fern, wenn Sie das Produkt mit dem Magnet  an einer Oberfläche befestigen. Die starke Anziehungskraft des Magnets kann Ihre Finger einklemmen.

⚠ ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!

- ▶ Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie das Produkt an einer empfindlichen Oberfläche anbringen, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden.

- Sie können den Magnet **3** verwenden, um das Produkt an ferromagnetischen Oberflächen zu befestigen.

● Wartung und Reinigung

⚠ WARNUNG!



Entfernen Sie den Akku-Pack **6** vom Produkt, bevor Sie das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!

- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel. Diese könnten das Produkt irreparabel beschädigen.
- Verwenden Sie kein Wasser oder metallische Hilfsmittel. Es besteht das Risiko eines Kurzschlusses.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts ein weiches, trockenes Tuch, um die Abdeckung der LED-Leuchte **2** nicht zu zerkratzen.
- Verwenden Sie eine Bürste, um die Spalten am Produkt zu reinigen.

● **Wartung**

- Das Produkt ist wartungsfrei.

● **Lagerung**

- Vor einer längeren Lagerung: Entnehmen Sie den Akku-Pack **6** aus dem Produkt und laden Sie den Akku-Pack vollständig auf.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 490795_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 490795_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12710
Version: 02/2025



IAN 490795_2407

